

IT





ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER ELETTROSERRATURE DA APPLICARE

Serie: 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931

Le serrature sopraccitate sono certificate secondo la norma Europea EN 14846:08.

Vai su cisa.com per scaricare i certificati.

Schemi per determinare la mano delle porte:

- Destra interna (1) 
- Sinistra interna (2) 
- Destra esterna (3) 
- Sinistra esterna (4) 

- Per diminuire lo sforzo di chiusura, nel caso di porte leggere, sfilare il perno rosso fig. 1.
- Prima di smontare e montare il coperchio della serratura estrarre la chiave dal cilindro.
- Per un buon funzionamento montare la serratura ad una distanza max. di mm. 7 dalla bocchetta. Evitare inoltre il montaggio della serratura capovolta.
- Per collegare i fili ai morsetti della serratura premere ogni linguetta, come in figura, fino all'allineamento dei fori e introdurre i cavi già spellati (fig. 2).
- Per inserire il "FERMO A GIORNO" (serie 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931) premere il pulsante A e bloccarlo girando la chiave (fig. 3).

REGOLAZIONE SGANCIO ELETTRICO SCROCCO SERRATURA (da eseguirsi a cancello aperto).

Il funzionamento elettrico di questa serratura è collaudato con tensione che rispetta le condizioni standard minime degli impianti elettrici.

Nell'eventualità che l'alimentazione della serratura sia inferiore a questi valori e quindi la serratura non si apra, occorre ruotare gradualmente la vite di regolazione dei fori e introdurre la vite di regolazione in senso indicato dalla freccia (fig. 4-5) per favorire le condizioni di sgancio elettrico dello scrocco della serratura.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER ELETTROSERRATURE DA APPLICARE SU PORTE CON APERTURA ESTERNA Serie: 11610, 11611, 11921, 11931, con mano 3/4

Per posizionare il gruppo bocchetta procedere nel seguente modo:

- Fissare la bocchetta (1) sul telaio, dalla parte interna (fig. 6).
- Fissare l'ancoraggio (2) dalla parte esterna, con l'asse a mm. 19 dal bordo telaio, mediante due punti di saldatura (fig. 7).
- Fissare il pattino in nylon (3) sull'ancoraggio (2) mediante le due viti M5 x 10, accorciandolo di quel tanto che basta per accostarsi esattamente con la bocchetta (1) (spessore del telaio max. mm. 60) (fig. 8).
- E' consigliabile eseguire un foro svasato a circa mm. 15 dal bordo del pattino per assicurarne il completo fissaggio mediante una vite la cui testa non deve assolutamente sporgere.
- Per applicazioni su telai in legno occorre fissare il pattino (3) direttamente sull'infisso. In questo caso l'ancoraggio (2) è inutilizzabile.

EN





DIRECTIONS FOR INSTALLATION OF RIM ELECTRIC LOCKS

Series: 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931

The above locks are certified to the European standard EN 14846:08.

Download the certificates from www.cisa.com.

Diagrams to single out the hand of doors:

- Inward right hand (1) 
- Inward left hand (2) 
- Outward right hand (3) 
- Outward left hand (4) 

- When used on light doors, remove the red pin to smoothen the closing of door fig. 1.
- Before disassembling and assembling the lock cover out key from cylinders.
- For a proper operation, place lock at a distance not exceeding 7 mm. from strike. Upside down installation should be avoided.
- In order to connect the wires up to the lock terminals, press each tab, as shown in the diagram, until the holes are aligned, and then insert the cables after removing the insulating material from their ends (fig. 2).
- To operate the "STOP DEVICE" (series 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931), press push-button A and block it by turning the key (fig. 3).

LOCK LATCH ELECTRIC RELEASE ADJUSTMENT (to be performed when the gate is open).

The electric operation of this lock is tested with a suitable voltage according to the minimum standards of electric systems.

In the event that power input to the lock should be lower than these values, and therefore, that the lock will not open, the adjustment screw should be turned gradually in the direction indicated by the arrow (fig. 4-5), which will help reach the lock latch electric release conditions.

DIRECTIONS FOR INSTALLATION OF RIM ELECTRIC LOCKS ON OUTWARD OPENING DOORS

series: 11610, 11611, 11921, 11931, with hand 3/4

To position the strike unit, proceed as follows:

- Fasten the strike (1) to the door frame from the inside (fig. 6).
- Fasten the securing plate (2) from the outside, with the axis 19 mm. from the edge of the frame, by means of two spot welds (fig. 7).
- Fasten the nylon pad (3) to the securing plate with two M5 x 10 screws, shortening it so that it perfectly meets the strike (1) (frame thickness max. 60 mm.) (fig. 8).
- It is advisable to make a countersunk hole approx. 15 mm. from the edge of the pad so that the latter may be completely fastened with a screw. The head of this MUST NOT project.
- For application on wooden frames, the pad (3) must be directly fastened to the door frame. In this case, the securing plate (2) cannot be used.

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA SERRURE ELECTRIQUE

Série : 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931

Les serrures mentionnées ci-dessus sont certifiées selon la norme européenne EN 14846:08.

Visitez www.cisa.com pour télécharger les certificats.

Sens d'ouverture :

- Droite (1) 
- Gauche (2) 
- Porte droite ouverture à l'extérieur (3) 
- Porte gauche ouverture à l'extérieur (4) 

- Pour diminuer la résistance à la fermeture en présence de portes légères, ôter le pivot rouge fig. 1.
- Avant de démonter et de monter le couvercle de la serrure, il faut extraire la clé du cylindre.
- Pour obtenir un bon fonctionnement, monter la serrure à une distance max. de 7 mm. de la gâche. Il faut en outre éviter de monter la serrure reversée.
- Pour connecter les câbles aux bornes de la serrure, presser chaque languette comme indiqué en figure, jusqu'à obtenir l'alignement des trous et introduire les câbles déjà dénudés (fig. 2).
- Pour engager le "CLIQUET DE CONDAMNATION" (série 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931), presser le bouton A et le verrouiller en tournant la clé (fig. 3).

REGLAGE DU DECLENCHEMENT ELECTRIQUE DU PENE DEMI-TOUR DE LA SERRURE (à exécuter lorsque la grille est ouverte).

L'essai de fonctionnement électrique de cette serrure est effectué avec une tension qui se conforme aux conditions standard minimales des installations électriques. Au cas où l'alimentation de la serrure serait inférieure à ces valeurs, il faut tourner graduellement la vis de réglage dans la direction indiquée par la flèche (fig. 4-5), pour obtenir les conditions de déclenchement électrique du pêne demi-tour de la serrure.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA SERRURE ELECTRIQUE SUR DES PORTES S'OUVRANT L'EXTERIEUR

Série : 11610, 11611, 11921, 11931, avec main 3/4

Opérations de montage du groupe gâche :

- Fixer la gâche (1) sur le châssis, côté intérieur (fig. 6).
- Fixer le dispositif d'ancrage (2) toujours côté intérieur, avec l'axe à 19 mm du bord du châssis, par deux points de soudure (fig. 7).
- Fixer le patin de nylon (3) sur le dispositif d'ancrage (2) par deux vis M5x10 et le couper jusqu'à obtenir le parfait alignement avec la gâche (1) (épaisseur maxi. du châssis 60 mm.) (fig. 8).
- Il est recommandé de percer un trou évasé à environ 15 mm du bord du patin pour permettre sa parfaite fixation avec une vis dont la tête ne doit absolument pas dépasser.
- Pour des applications sur des châssis en bois, il faut fixer le patin (3) directement sur la menuiserie. Dans ce cas, le dispositif d'ancrage (2) est inutilisable.

ES

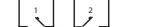



INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE ELECTROCERRADURAS

Serie: 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931

Las cerraduras citadas están certificadas según la norma europea EN 14846:08.

Acceda a cisa.com para descargar los certificados.

Esquemas para determinar la mano de las puertas:

- Derecha interior (1) 
- Izquierda interior (2) 
- Derecha exterior (3) 
- Izquierda exterior (4) 

- Para reducir el esfuerzo de cierre, en el caso de puertas ligeras, basta retirar el perno rojo fig. 1.
- Antes de desmontar y montar la cubierta de la cerradura extraer la llave del cilindro.
- Para obtener un funcionamiento impecable montar la cerradura a una distancia max de 7 mm. del cerradero. Además, evitar montarla en sentido opuesto.
- Para conectar los cables a los bornes de la cerradura, apretar cada lengüeta como en la figura, hasta la alineación de los orificios e introducir los cables ya pelados (fig. 2).
- Para activar el "PASADOR DE BLOQUEO" (serie 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931), oprimir el pulsador A y bloquearlo girando la llave (fig. 3).

AJUSTE DESENGANCHE ELÉCTRICO PICAPORTE CERRADURA (a realizar con verja abierta).

El funcionamiento eléctrico de esta cerradura se ha probado con una tensión que cumple las condiciones estándar mínimas de las instalaciones eléctricas. En caso de que la alimentación de la cerradura sea inferior a dichos valores, y por lo tanto la cerradura no se abre, hay que girar gradualmente el tornillo de ajuste en el sentido indicado por la flecha (fig. 4-5) para favorecer las condiciones de desenganche eléctrico del picaporte de la cerradura.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE DE ELECTROCERRADURAS SOBRE PUERTA CON APERTURA HACIA EL EXTERIOR

Serie: 11610, 11611, 11921, 11931, con mano 3/4

Para instalar el grupo del cerradero es necesario proceder de la siguiente manera:

- Fijar el cerradero (1) sobre el bastidor por la parte interna (fig. 6).
- Fijar el anclaje (2) por la parte externa, con el eje a 19 mm del borde del bastidor, aplicando dos puntos de soldadura (fig. 7).
- Fijar la placa de nylon (3) al anclaje (2) mediante los dos tornillos M5 x 10, recortándola en la medida necesaria para que coincida exactamente con el cerradero (1) (espesor máx. del bastidor 60 mm) (fig. 8).
- Para garantizar una total fijación de la pieza de nylon es aconsejable poner un tornillo a una distancia de 15 mm. del borde cuya cabeza no debe sobresalir para que no obstruya al resbalon de la cerradura.
- Para aplicaciones sobre bastidores de madera es necesario fijar la placa (3) directamente sobre la madera. En este caso, el anclaje (2) no será utilizado.

RU



СЛЗ4
ГОСТ 5089
2 класса





ИСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ НАКЛАДНЫХ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИХ ЗАМКОВ

Серии: 11521, 11540, 11551, 11560, 11610, 11611, 11630, 11631, 11660, 11661, 11670, 11671, 11721, 11731, 11761, 11771, 11823, 11921, 11931

Вышеуказанные электромеханические замки сертифицированы согласно Европейским нормам EN 14846:08.

Вы можете скачать сертификаты на сайте cisa.com.

Схемы открывания дверей:

- Правое внутреннее (1) 
- Левое внутреннее (2) 
- Правое наружное (3) 
- Левое наружное (4) 

- Для уменьшения усилия закрывания (на легких дверях) необходимо удалить красный штифт (рис. 1).
- Перед тем как демонтировать или установить крышку на корпус замка необходимо извлечь ключ из цилиндра.
- Для правильной работы устройства замок устанавливается не далее чем на 7 мм. от ответной части. Убедитесь в том, что замок установлен не в перевернутом виде.
- Для подсоединения кабелей к зажимам замка необходимо нажать на каждый язычок (как показано на рисунке) так, чтобы отверстия точно совпали, после чего ввести конец кабеля, предварительно удалив с него изоляцию (рис. 2).
- Для подключения режима «БЛОКИРОВКА ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ» (серии 11551, 11560, 11630, 11631, 11731, 11931) нажать на кнопку «А» и заблокировать ее, повернув ключ (рис. 3).

РЕГУЛИРОВКА ВОЗВРАТА ЗАЩЕЛКИ В ИСХОДНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ ПОМОЩИ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИХ ПРИВОДОВ (только при открытой двери)

Испытание данного замка проводилось при напряжении, соответствующем минимальным стандартным условиям, предъявляемым к электрооборудованию. Если мощность ниже необходимой, и замок не открывается, то необходимо постепенно поворачивать регулировочный винт в направлении, указанном стрелкой (рис. 4-5), чтобы защелка вернулась в исходное положение при помощи электромеханических приводов.

ИСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИХ НАКЛАДНЫХ ЗАМКОВ НА ДВЕРИ, ОТКРЫВАЮЩИХСЯ НАРУЖУ Серии: 11610, 11611, 11921, 11931, сторона открывания двери 3/4

Для монтажа ответной части необходимо выполнить следующие операции:

- Зафиксировать ответную часть (1) на дверную коробку с внутренней стороны (рис. 6).
- Припаять крепления (2) с наружной стороны в двух точках (рис. 7) так, чтобы ось находилась на расстоянии 19 мм. от края дверной коробки.
- Зафиксировать нейлоновый полз (3) на крепление (2) при помощи двух винтов M5 x 10, укоротив его так, чтобы плотно прилегал к ответной части, точно совпадая с ней размерами (1) (толщина дверной коробки макс. 60 мм.) (рис. 8).
- Рекомендуем просверлить отверстие чуть больше необходимого на расстоянии около 15 мм. от края полза, чтобы обеспечить надежность крепления при помощи винта, головка которого не должна выступать.
- Если дверная коробка деревянная, то полз (3) необходимо крепить непосредственно на раму. В этом случае крепление (2) не используется.

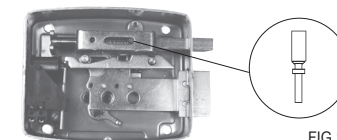


FIG. 1

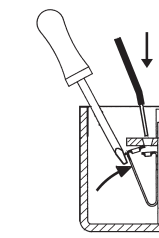


FIG. 2

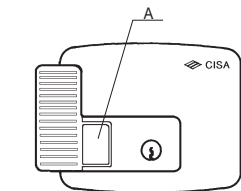


FIG. 3

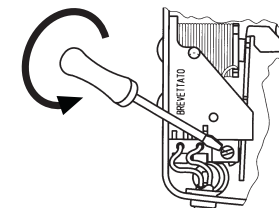


FIG. 4

Serrature destre - Mano 1
Right-handed locks - Hand 1
Serrures de droite - Main 1
Cerraduras derechas - Mano 1
Правая сторона открывания - 1

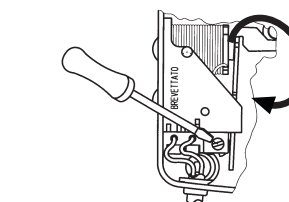


FIG. 5

Serrature sinistre - Mano 2
Left-handed locks - Hand 2
Serrures de gauche - Main 2
Cerraduras izquierdas - Mano 2
Левая сторона открывания - 2

IT

MANUALE PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO

Il prodotto è conforme alla direttiva europea **2004/108/CE** attuata da decreto legge DL 194 del 06/11/2007 per la compatibilità elettromagnetica e alla direttiva europea **2011/65/UE** per la restrizione all'uso di sostanze pericolose.

Dati elettrici:

- tensione nominale 12 V ~
- corrente nominale 2,3 A
- resistenza in cc 3,1 Ω
- frequenza 50 ÷ 60 Hz
- isolamento in classe F
- servizio di tipo intermittente

ATTENZIONE!

- Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle.
- Tutti i dati e le dichiarazioni in questo foglio annullano e sostituiscono quelle presenti negli altri fogli.
- Realizzare l'impianto elettrico conformemente alle norme CEI vigenti.
- Alimentare la elettroserratura solo con un trasformatore di sicurezza (conforme a EN60742) o con sorgente di grado di sicurezza equivalente secondo 411.1.2 e successive prescrizioni della norma CEI 64-8.
- Prima di collegare l'elettroserratura accertarsi che la tensione di uscita del trasformatore sia pari al valore di tensione nominale della elettroserratura.
- Il trasformatore deve essere di potenza pari ad almeno 15 VA.
- Proteggere adeguatamente l'impianto dai corto circuiti.
- Il dispositivo di comando (manuale o elettronico) deve essere dimensionato alla corrente assorbita dalla elettroserratura, deve essere conforme alle vigenti norme di sicurezza e deve garantire un grado di sicurezza equivalente a quello del trasformatore di sicurezza.
- Effettuare l'operazione di collegamento dei cavi e successivi interventi alla elettroserratura con impianto elettrico disconnesso dalla rete.
- Utilizzare cavi normati di sezione minima 1mm².

CISA non assume responsabilità per i danni causati da un mancato rispetto delle avvertenze suddette.

I prodotti qui evidenziati sono dotati di tutte le caratteristiche indicate nella descrizione tecnica dei cataloghi CISA S.p.A. e sono consigliati solamente per gli scopi ivi precisati. La società CISA S.p.A. non garantisce nessuna prestazione o caratteristica tecnica che non sia indicata su queste istruzioni; NON possono essere apportate al prodotto modifiche diverse da quanto espressamente indicato da CISA pena il decadimento degli obblighi di garanzia previsti dalla legge e delle eventuali certificazioni di conformità di prodotto. Per particolari esigenze di sicurezza si invita l'utente a rivolgersi al rivenditore o installatore di questi prodotti ovvero direttamente alla CISA, i quali potranno meglio consigliare il modello più appropriato alle specifiche esigenze del cliente.

EN

ELECTRICAL CONNECTION MANUAL

This product is compliant with the European directive **2004/18/EC** on electromagnetic compatibility and the European directive **2011/65/UE** on the restriction of the use of certain hazardous substances.

Electric data:

- rated voltage 12 V ~
- rated current 2,3 A
- resistance dc 3,1 Ω
- frequency 50 ÷ 60 Hz
- class F insulation
- intermittent-type service

CAUTION!

- Read these instructions carefully and keep them for future reference.
- All data and declarations on this sheet annul and supersede previous information sheets.
- Install the electrical system in compliance with the national standards in force.
- Ensure that electrolock power is only supplied by a safety transformer (in compliance with EN60742) or other power source with equivalent level of safety.
- Before connecting the electrolock make sure that transformer output voltage is equal to rated electrolock voltage.
- Transformer power must be at least 15 VA.
- Ensure that the system is adequately protected against short circuits.
- The control unit (manual or electronic) must be sized for the current absorbed by the electrolock, must comply with the safety standards in force and must guarantee a level of safety equal to that provided by the safety transformer.
- The electrical system must be disconnected from the mains when effecting cable connection or doing any other work on the electrolock.
- Use standard-approved wiring with a minimum cross-section of 1 mm².

CISA accepts no responsibility for any damages caused by inobservance of the above instructions.

The products illustrated in this instruction sheet, have all the technical characteristics which are described in CISA S.p.A. catalogues and are to be used exclusively for the purposes therein indicated. CISA will not guarantee any performance or technical feature which is not expressly illustrated; NO modifications can be made to the product different from those expressly indicated by CISA without forfeiting the guarantees provided by law and any certifications of product conformity. For any specific security requirements, apply directly to CISA or its authorised dealers for the most suitable product to install.

FR

MANUEL POUR LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Le produit est conforme à la directive européenne **2004/108/CE** concernant la compatibilité électromagnétique et la directive européenne **2011/65/UE** relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses.

Données électriques :

- tension nominale 12 V ~
- courant nominale 2,3 A
- résistance c.c. 3,1 Ω
- fréquence 50 ÷ 60 Hz
- isolation en classe F
- service de type intermittent

ATTENTION !

- Lire attentivement ces instructions et les conserver.
- Toutes les données et les déclarations ici écrites annulent et remplacent les précédentes.
- Réaliser l'installation électrique conformément aux normes nationales en vigueur.
- Alimenter l'électroserrure uniquement avec un transformateur de sécurité (conforme à EN60742) ou avec une source ayant le même degré de sécurité.
- Avant de brancher l'électroserrure s'assurer que la tension de sortie du transformateur est la même que la valeur de tension nominale de l'électroserrure.
- Le transformateur doit avoir une puissance d'au moins 15 VA.
- Protéger de façon appropriée des courts-circuits l'installation.
- Le dispositif de commande (manuel ou électronique) doit être dimensionné au courant absorbé par l'électroserrure, il doit être conforme aux normes de sécurité en vigueur et doit garantir le même degré de sécurité que le transformateur de sécurité.
- Effectuer l'opération de connexion des câbles et toutes les interventions successives à l'électroserrure avec l'installation électrique débranchée du réseau.
- Utiliser des câbles conformes à la norme ayant une section minimale de 1 mm².

CISA n'assume pas la responsabilité des dommages provoqués par un non-respect des avertissements susmentionnés.

Les produits décrits ci-dessus présentent toutes les caractéristiques mentionnées dans la description technique des catalogues CISA S.p.A. Ils sont recommandés uniquement pour les applications mentionnées.

La société CISA S.p.A. se déclare uniquement responsable des performances et des caractéristiques expressément mentionnées dans ces instructions. On NE peut apporter au produit AUCUNE autre modification que celles qui sont expressément indiquées par CISA, sous peine de l'annulation des obligations de garantie prévues par la Loi et des certifications de conformité éventuelles du produit. Pour toute exigence particulière de sécurité, on invite l'utilisateur à s'adresser au revendeur ou à l'installateur de ces produits, ou directement à CISA, qui seront en mesure de conseiller le modèle approprié aux exigences spécifiques du Client.

ES

MANUAL PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

El producto responde a la directiva europea **2004/108/CE** para la compatibilidad electromagnética y la directiva europea **2011/65/UE** sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas.

Datos eléctricos:

- tensión nominal 12 V ~
- corriente nominal 2,3 A
- resistencia cc 3,1 Ω
- frecuencia 50 ÷ 60 Hz
- aislamiento en clase F
- servicio de tipo intermitente

ATENCIÓN!

- Leer cuidadosamente estas instrucciones y guardarlas.
- Todos los datos y las declaraciones de esta hoja anulan y sustituyen las presentes en las demás hojas.
- Realizar la instalación eléctrica en conformidad con las normas nacionales en vigencia.
- Alimentar la electrocerradura sólo con un transformador de seguridad (conforme a EN60742) o con fuente con nivel de seguridad equivalente.
- Antes de conectar la electrocerradura, asegurarse que la tensión que sale del transformador sea igual al valor de tensión nominal de la electrocerradura misma.
- El transformador tiene que tener potencia igual a al menos 15 VA.
- Proteger de forma adecuada la instalación de los cortocircuitos.
- El dispositivo de mando (manual o electrónico) tiene que estar dimensionado para la corriente absorbida por la electrocerradura, debe ser conforme a las normas de seguridad en vigencia y tiene que garantizar un nivel de seguridad equivalente al del transformador de seguridad.
- Efectuar la operación de conexión de los cables y las intervenciones siguientes en la electrocerradura con instalación eléctrica desconectada de la red.
- Utilizar cables normalizados con sección mínima de 1 mm².

CISA no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por incumplimiento de las advertencias arriba indicadas.

Los productos aquí mencionados están dotados de todas las características indicadas en las descripciones técnicas de los catálogos de CISA S.p.A., y son recomendados exclusivamente para las aplicaciones allí señaladas.

La sociedad CISA S.p.A. no garantiza ninguna prestación o característica técnica que no esté indicada en estas instrucciones; NO se pueden realizar en el producto modificaciones diferentes a las indicadas expresamente por CISA, bajo pena de caducidad de las obligaciones de garantía previstas por la ley, así como de las eventuales certificaciones de conformidad del producto. Por particulares exigencias de seguridad, se invita al usuario a dirigirse al revendedor o instalador de dichos productos, o directamente a CISA, quienes podrán aconsejarle el modelo más apropiado para sus exigencias.

RU



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭЛЕКТРИЧЕСКОМУ ПОДКЛЮЧЕНИЮ

Данное изделие соответствует Европейским нормам **2004/108/CE** по электромагнитной совместимости и Европейской норме **2011/65/UE** по ограничениям в использовании опасных веществ.

Электротехнические данные:

- номинальное напряжение 12 В ~
- номинальный ток 2,3 А
- сопротивление 3,1 Ω при постоянном токе
- частота 50 ÷ 60 Гц
- изоляция класса F
- режим перерывного действия

ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте настоящую инструкцию и сохраните ее для повторных консультаций.
- Все данные и пояснения, содержащиеся в настоящей инструкции, аннулируют и заменяют информацию, содержащуюся в других инструкциях.
- Электрооборудование должно быть установлено в соответствии с действующими государственными стандартами.
- Убедитесь в том, что питание электромеханического замка происходит от безопасного трансформатора.
- Перед подключением электромеханического замка убедитесь в том, что выходное напряжение трансформатора соответствует номинальному напряжению замка.
- Минимальная мощность трансформатора должна составлять не менее 15 ВА.
- Убедитесь в том, что сеть защищена от коротких замыканий.
- Устройство управления (ручное или электрическое) должно быть рассчитано на ток, потребляемый замком, соответствовать действующим нормам техники безопасности и обеспечивать тот же уровень безопасности, который гарантируется трансформатором.
- Во время подсоединения кабелей и выполнения последующих операций на электромеханическом замке отключите оборудование от электросети.
- Используйте стандартные кабели с минимальным сечением 1 мм².

Компания CISA не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения положений данной инструкции.

Вышеуказанные изделия обладают всеми техническими характеристиками, приведенными в каталоге компании CISA S.p.A., и рекомендованы только для применения в указанных целях. Компания CISA несет ответственность ТОЛЬКО за эксплуатационные характеристики и технические показатели, приведенные в настоящей инструкции. Продукция НЕ ДОЛЖНА подвергаться каким-либо модификациям, если таковые не указаны самой компанией CISA, в противном случае гарантийные обязательства, предусмотренные законом, а также иные сертификаты соответствия утрачивают свою силу. В случае возникновения особых требований к показателям безопасности необходимо обратиться к продавцу, специалисту по установке данной продукции или непосредственно в компанию CISA, которые смогут порекомендовать модель, наиболее полно удовлетворяющую требованиям клиента.

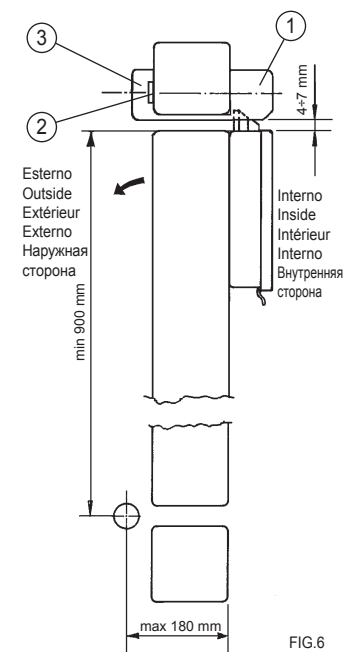


FIG. 6

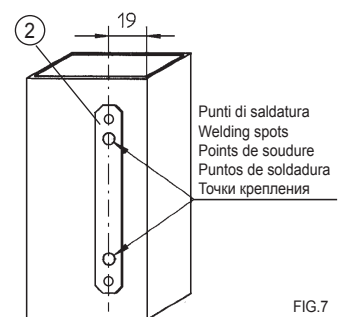


FIG. 7

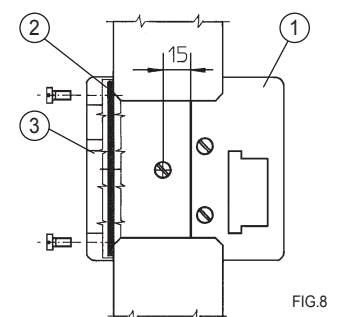


FIG. 8